|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **国 际 电 信 联 盟****电信标准化局** |  |

 2016年5月17日，日内瓦

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 文号： | **电信标准化局第5/TSAG号集体函** | 致：* 国际电联各成员国主管部门；
* ITU-T部门成员；
* 国际电联学术成员；
* 国际电联秘书长；
* 无线电通信局主任；
* 电信发展局主任；
* ITU-T各研究组主席；
* 审查委员会主席
* ITU-T词汇标准化委员会主席
 |
| 电话：传真：电子邮件： | +41 22 730 5860+41 22 730 5853tsbtsag@itu.int |

|  |  |
| --- | --- |
| 事由： | **电信标准化顾问组（TSAG）第五次会议，2016年7月18-22日，日内瓦** |

尊敬的先生/女士：

我高兴地邀请您出席电信标准化顾问组（TSAG）将自2016年7月18日至22日（含）在日内瓦国际电联总部召开的第五次会议。

第一天的会议将自09:30开始。与会者的注册工作将自08:30起在Montbrillant大楼入口处进行。有关会议厅安排的具体信息将在国际电联总部入口处的电视屏幕上显示。

星期一下午（7月18日14:30-17:30）计划举办一场跨区域会议，请各区域介绍WTSA-16的筹备情况。请各区域将介绍分为两个部分：(1) 工作计划和研究组结构，(2) 工作方法和其他相关问题。

有关该会议的更多信息见本函**附件A**。

TSAG主席（Bruce Gracie先生）起草的会议**议程**草案见本函**附件B**。跨区域会议议程草案见**附件C**。

TSAG和相关会议的**时间规划**见**附件D**。进一步完善的时间表将在TSAG主页上公布。

祝您与会顺利且富有成效。

顺致敬意！

电信标准化局主任
 李在摄先生

**附件：**4件

**附件A**

**提交文稿**

**提交文稿的截止日期：**文稿提交截止日期为会议召开日的12（十二）个日历日之前。此类文稿将在TSAG网站上发布，因而必须在**2016年7月5日之前**寄达电信标准化局。在会议开始日至少**两个**月之前收到的文稿，可以应要求予以翻译。

**文件直接传送（direct posting）/提交**：现已在网上设置了一个文稿直传系统。该系统方便ITU-T成员预留文稿号，并直接将文稿上传至ITU-T的网上服务器或直接进行修改。有关使用文稿直传系统的进一步信息和指南见以下网址：<http://itu.int/net/ITU-T/ddp/>。

**模板：**请使用提供的一套模版起草您的会议文件。这些模版可以在ITU-T各研究组网页中的“代表资源”（Delegate Resources）（<http://itu.int/ITU-T/studygroups/templates>）处找到。应在所有文件的首页上注明文稿联系人的姓名、传真号码和电话号码以及电子邮件地址。

**工作方法与设施**

**口译服务**将根据请求于2016年7月18日和22日的TSAG全会提供。7月19、20和21日TSAG报告人组和特设组的会议将不提供口译服务。请注意，口译服务只有当成员国通过报名表或通过向电信标准化局（TSB）发出书面请求时，才能提供。如需口译，请在**2016年6月6日**前通知我们。为便于电信标准化局对口译服务做出必要安排，请务必遵守此截止日期。

关于**以联合国语文远程参会的情况，**见“**口译服务**”一节。

**字幕：**在2016年7月18日和22日的TSAG全会上，屏幕实时提供英文音频信道内容字幕。

**网播：**方便代表实时或会后（网播内容存档）收听经过口译的音频传送内容，但不显示文件或介绍，代表也不可能利用该设施发言。

**无纸会议：**经TSAG主席Bruce Gracie先生同意，会议将为无纸会议。

**无线局域网**设施在国际电联的所有会议厅和日内瓦国际会议中心（CICG）均有提供，供代表使用。详尽信息见ITU-T网站（<http://itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>）。

**电子储物箱：**Montbrillant办公楼零层设有电子储物箱。您的国际电联RFID胸卡可用来开关电子储物箱。该箱仅可在您出席会议期间使用，所以请务必在会议最后一天的23:59时之前将其清空。

**借用手提电脑：**国际电联计算机使用问询台（Service Desk（servicedesk@itu.int））准备了数量有限的几部手提电脑，按先来后到的顺序，供没有手提电脑的代表使用。

**打印机：**在塔楼地下二层网吧处、Monbrillant办公楼的零层以及会场附近均备有打印机，供希望打印文件的代表使用。

**电子打印：**除使用需在使用者的电脑或设备上安装的打印机排队“传统”打印方法外，亦可通过电子邮件打印文件（“电子打印”（e-print））。方法很简单：将希望打印的文件作为附件附于一份电子邮件，将邮件发给希望使用的打印机的电子邮件地址（打印机电邮地址中需有打印机的编号：printername@eprint.itu.int）。无需安装驱动器即可打印。欲了解详情，见<http://itu.int/ITU-T/go/e-print>。

**注册、新代表和与会补贴**

**注册：**为便于电信标准化局做出必要安排，请您通过信函、传真（+41 22 730 5853）或电子邮件（tsbreg@itu.int）的方式在**2016年6月20日之前**将代表贵主管部门、部门成员、区域性组织和/或国际组织或其它实体出席会议的人员名单发至我处。同时亦请各主管部门注明其代表团团长的姓名（如果有副团长，亦盼一并注明）。

**请注意，ITU-T会议的与会者只能通过ITU-T网址进行网上预注册：（**<http://www.itu.int/ITU-T/tsag/index.asp>**）。**

**新代表：**我们为出席会议的新代表安排了**入门介绍（MENTORING PROGRAMME）** – 包括注册时的迎新简介、引导参观国际电联总部和有关ITU-T的情况介绍会。如欲参加，请联系：ITU‑Tmembership@itu.int。

**与会补贴：**我们高兴地通知您，国际电联将视可用资金情况，向每个最不发达国家或低收入发展中国家主管部门提供两份非全额与会补贴，以促进相关国家代表的与会（<http://www.itu.int/en/ITU-T/info/Pages/resources.aspx>）。申请与会补贴时必须得到相关国际电联成员国主管部门的授权。与会补贴申请表（请使用所附**表1**）必须在**2016年6月6日**之前填妥并交回国际电联。请注意，决定是否授予与会补贴的标准包括：可用的电信标准化局预算；申请人向会议提交的文稿；在国家和地区之间的公平分配；以及性别平衡。

请注意，在申请两份非全额补贴时，至少有一份必须是经济舱机票。

**重要截止日期（会前）**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 两个月 | 2016年5月18日 | – 提交需进行翻译的文稿 |
| 六个星期 | 2016年6月6日 | – 申请与会补贴– 请求提供口译服务 |
| 四个星期 | 2016年6月20日 | – 网上预注册– 申请签证 |
| 12个日历日 | 2016年7月5日 | – 提交文稿的最后截止日期 |

**到访日内瓦：酒店和签证**

请注意，目前新的来访者信息网站已经开通：<http://itu.int/en/delegates-corner/>。

**酒店：**为方便起见，本函附有一份酒店确认表（**表2**）。酒店一览表见：<http://itu.int/travel/>。

**签证：**我们谨提醒您，一些国家的公民需要获得签证才能入境瑞士并在此逗留。**签证必须至少在会议召开日的四（4）个星期前**向驻贵国的瑞士代表机构（使馆或领事馆）申请，并随后领取。如果贵国没有此类机构，则请向驻出发国最近的国家的此类机构申请并领取。如果遇到问题，国际电联可根据您所代表的主管部门或实体提出的正式请求与有权能的瑞士当局接触，以便为发放签证提供方便，但仅限于在所述的**四个**星期内办理。此类请求必须说明申请签证人员的姓名和职务、出生日期、护照号码以及护照签发日期和失效日期[[1]](#footnote-1)，并必须附有一份已批准该人员参加ITU-T所述会议的注册确认通知，而且必须通过传真（传真号码：+41 22 730 5853）或电子邮件（tsbreg@itu.int）发至电信标准化局，上面注明“**visa request**”（“**签证申请**”）。

**FORM 1 - FELLOWSHIP REQUEST**

(to TSB Collective letter 5/TSAG )

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **ITU-T TSAG meeting****Geneva, Switzerland, 18-22 July 2016** |  |
| **Please return to:** | **ITU** **Geneva (Switzerland)** | **E-mail: bdtfellowships@itu.int****Tel: +41 22 730 5227****Fax: +41 22 730 5778** |
| **Request for one partial fellowship to be submitted before 6 June 2016** |
|  | Participation of women is encouraged |  |
| Registration Confirmation ID No: ……………………………………………………………………………(Note: It is imperative for fellowship holders to pre-register via the online registration form at: <http://www.itu.int/ITU-T/tsag/index.asp>)Country**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Name of the Administration or Organization**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Mr / Ms **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**(family name) **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**(given name)Title: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
| Address**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Tel**.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** Fax**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** E-mail: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**PASSPORT INFORMATION**:**Date of birth**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Nationality**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** Passport number**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Date of issue**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** In (place)**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** Valid until (date): **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
| Please select your preference(which ITU will do its best to accommodate) |
|  **□ Economy class air ticket (duty station / Geneva / duty station)** **□ Daily subsistence allowance intended to cover accommodation, meals & misc. expenses** |
|  |
| **Signature of fellowship candidate:** | **Date:** |
| TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME, TITLE AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.N.B. IT IS IMPERATIVE THAT FELLOWS BE PRESENT FROM THE FIRST DAY TO THE END OF THE MEETING. |
| **Signature:** | **Date:** |

**FORM 2 - HOTELS**

(to TSB Collective letter 5/TSAG )

|  |
| --- |
| *This confirmation form* ***should be sent directly*** *to the hotel**of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

TSAG meetingfrom 18 to 22 July 2016 in Geneva.

Confirmation of the reservation made on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

with (hotel) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**at the ITU preferential tariff**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ single/double room(s)

arriving on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ at (time) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ departing on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**GENEVA TRANSPORT CARD:** Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.

Family name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_‑\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

First name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Credit card to guarantee this reservation: AX/VISA/DINERS/EC (or other) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

No.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ valid until: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**ANNEX B**

**DRAFT AGENDA FOR THE MEETING OF THE TELECOMMUNICATION
STANDARDIZATION ADVISORY GROUP**

(Geneva, 18-22 July 2016)

1. Opening of the meeting
2. Opening remarks by the Secretary-General
3. Opening remarks by the Director, TSB
4. Chairman’s comments and observations
5. Approval of the agenda, time management plan and document allocation
6. Report by the Director, TSB
7. WTSA-16 preparation (administrative)
8. Report of the Review Committee
9. Interregional Meeting
10. Strategic and Operational Plan
11. Work Programme
12. Working Methods
13. Bridging the Standardization Gap
14. External relations
15. Meeting of Rapporteur Groups and ad hoc groups
16. Intellectual Property Rights (IPR)
17. ITU-T meeting schedule
18. Any other business
19. Consideration of draft meeting Report
20. Closing remarks by the Director, TSB
21. Closure of meeting

**ANNEX C**

**DRAFT AGENDA FOR THE INTERREGIONAL MEETING**

(Geneva, 18 July 2016, 14:30 – 17:30)

1. Presentations by the regions on the current status of their preparation regarding work programme and study group structure:
	1. APT
	2. Arab Group
	3. ATU
	4. CEPT
	5. CITEL
	6. RCC
2. Discussion of the regional proposals regarding study group structure
3. Presentations by the regions on the current status of their preparation regarding working methods and other pertinent issues:
	1. APT
	2. Arab Group
	3. ATU
	4. CEPT
	5. CEPT
	6. RCC
4. Discussion of the regional proposals regarding working methods and other pertinent issues
5. Dates of upcoming WTSA preparatory meetings
6. AOB

**ANNEX D**

**DRAFT TIME PLAN FOR TSAG, REVCOM AND RELATED RAPPORTEUR GROUP MEETINGS (additional ad hoc groups may be scheduled)**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Session #** | **Friday****15 July** | **Saturday****16 July** | **Sunday****17 July** | **Monday****18 July** | **Tuesday****19 July** | **Wednesday****20 July** | **Thursday****21 July** | **Friday****22 July** |
| #1; am | **9:00 - 10:30**RevCom Plenary |  |  | **9:30 - 10:45**TSAG Plenary | **9:30 - 10:45**TSAG Rapporteur Group on Work Programme and Study Group Structure | **9:30 - 10:45**TSAG Rapporteur Group on Strengthening Cooperation | **9:30 - 10:45** TSAG Rapporteur Group on Working Methods | **9:00 - 10:15** TSAG Plenary |
| *Coffee break* |  |  |  |  |  |  |  |  |
| #2; am | **11:00 - 12:00** RevCom Plenary |  |  | **11:15 - 12:30**TSAG Plenary | **11:15 - 12:30**TSAG Rapporteur Group on Work Programme and Study Group Structure | **16:15 - 17:30**TSAG Rapporteur Group on Strengthening Cooperation | **11:15 - 12:30**TSAG Rapporteur Group on Working MethodsTSAG  | **10:45 - 12:00**TSAG Plenary |
| *Lunch* |  |  |  |  |  |  |  |  |
| #3; pm | **14:30 - 15:30**RevCom Plenary |  | **15:00 - 18:00**TSAG Management Meeting | **14:30 - 15:45** TSAG Plenary – Interregional Meeting  | **14:30 - 15:45**TSAG Rapporteur Group on Working Methods | **14:30 - 15:45**TSAG Rapporteur Group on Work Programme and Study Group Structure | **14:30 - 15:45**TSAG Rapporteur Group on Work Programme and Study Group Structure | **14:30 - 15:45** TSAG Plenary |
| *Coffee break* |  |  |  |  |  |  |  |  |
| #4; pm | **16:00 - 17:30**Chairmen Meeting |  | TSAG Management Meeting | **16:15 - 17:30** TSAG Plenary – Interregional Meeting | **14:30 - 15:45**TSAG Rapporteur Group on Working Methods | **16:15 - 17:30**TSAG Rapporteur Group on Work Programme and Study Group Structure | **16:15 - 17:30**TSAG Sub-group on Rapporteur Intra-ITU Collaboration and Coordination | **16:15 - 17:30** TSAG Plenary |

Note: No meeting for the TSAG Rapporteur Group on the Strategic Plan and Operational Plan is foreseen at the moment

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. 此类请求的模板请参见：<http://itu.int/en/ITU-T/info/Documents/Visa-support-letter_MODEL.pdf>。 [↑](#footnote-ref-1)